

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28464990 | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|--|---|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Stellen Sie sicher, dass die Gardinen sicher und stabil angebracht sind, um ein Herunterfallen oder Abrutschen zu verhindern. | Make sure the curtains are securely and securely attached to prevent them from falling or slipping. | Assurez-vous que les rideaux sont sécurisés et stables pour éviter qu'ils ne tombent ou ne glissent. | Assicurati che le tende siano sicure e stabili per evitare che cadano o scivolino. | Zorg ervoor dat de gordijnen veilig en stabiel zijn om te voorkomen dat ze vallen of wegglijden. | Asegúrese de que las cortinas estén seguras y estables para evitar que se caigan o se resbalen. | Ujistěte se, že jsou závěsy bezpečné a stabilní, aby nemohly spadnout nebo sklouznout. | Provjerite jesu li zavjese sigurne i stabilne kako biste spriječili da padnu ili skliznu. | Prepričajte se, da so zavese varne in stabilne, da preprečite, da bi padle ali zdrsnile. | Győződjön meg arról, hogy a függönyök biztonságosak és stabilak, hogy megakadályozzák leesésüket vagy elcsúszásukat. |
| Ziehen Sie die Verdunkelungsgardin en vollständig zu, um eine optimale Verdunkelung und Privatsphäre zu erreichen. | Close the blackout curtains completely to achieve optimal blackout and privacy. | Fermez complètement les rideaux occultants pour une occultation et une intimité optimales. | Chiudi completamente le tende oscuranti per un oscuramento e una privacy ottimali. | Sluit de verduisteringsgordijne n volledig voor optimale verduistering en privacy. | Cierra las cortinas opacas por completo para obtener una privacidad y un oscurecimiento óptimos. | Pro optimální zatemnění a soukromí zcela zatáhněte zatemňovací závěsy. | Potpuno zatvorite zavjese za zamračivanje radi optimalnog zamračenja i privatnosti. | Za optimalno zatemnitev in zasebnost popolnoma zaprite zatemnitvene zavese. | Csukja be teljesen a sötétítő függönyöket az optimális elsötétítés és a magánélet érdekében. |
| Achten Sie darauf, dass die Gardinen nicht übermäßig stark gezogen oder geknittert werden, um Beschädigungen zu vermeiden. | Make sure that the curtains are not pulled or creased excessively to avoid damage. | Veillez à ne pas tirer ou froisser excessivement les rideaux pour éviter de les endommager. | Fare attenzione a non tirare o sguacire eccessivamente le tende per evitare danni. | Zorg ervoor dat u de gordijnen niet overmatig trekt of kreukt om schade te voorkomen. | Tenga cuidado de no tirar ni arrugar excesivamente las cortinas para evitar daños. | Dávejte pozor, abyste závěsy příliš netahali nebo nemačkali, aby nedošlo k jejich poškození. | Pazite da ne povlačite i ne gužvate zavjese previše kako biste izbjegli oštećenje. | Pazite, da zaves ne potegnate ali zmečkate preveč, da se izognete poškodbam. | Ügyeljen arra, hogy ne húzza vagy gyűrje túl a függönyöket, hogy elkerülje a károkat. |
| Stellen Sie sicher, dass die Verdunkelungsgardin en keine Gefahr für Kinder oder Haustiere darstellen, indem Sie sicherstellen, dass keine losen Schnüre oder Kordeln herunterhängen. | Make sure the blackout curtains do not pose a danger to children or pets by ensuring there are no loose cords or strings hanging down. | Assurez-vous que les rideaux occultants ne présentent pas de risque pour les enfants ou les animaux domestiques en vous assurant qu'il n'y a pas de cordons lâches ou de cordons qui pendent. | Assicurati che le tende oscuranti non rappresentino un rischio per bambini o animali domestici assicurandoti che non vi siano corde allentate o pendenti. | Zorg ervoor dat de verduisteringsgordijne n geen risico vormen voor kinderen of huisdieren door ervoor te zorgen dat er geen losse koorden of koorden naar beneden hangen. | Asegúrese de que las cortinas opacas no representen un riesgo para los niños o las mascotas asegurándose de que no haya cordones sueltos o colgando. | Ujistěte se, že zatemňovací závěsy nepředstavují riziko pro děti nebo domácí zvířata tím, že zajistíte, aby nevisely žádné volné šňůry nebo šňůry. | Pobrinite se da zavjese za zamračivanje ne predstavljaju rizik za djecu ili kućne ljubimce tako što ćete osigurati da nema labavih užadi ili užadi koja vise. | Prepričajte se, da zatemnitvene zavese ne predstavljajo nevarnosti za otroke ali hišne ljubljence, tako da zagotovite, da ni ohlapnih vrvi ali vrvic, ki visijo dol. | Győződjön meg arról, hogy a sötétítő függönyök nem jelentenek veszélyt a gyermekekre vagy a háziállatokra, és ügyeljen arra, hogy ne legyenek laza zsinórok vagy zsinórok lelőgnak. |
| Schützen Sie die Verdunkelungsgardin en vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit, um Verfärbungen oder Schäden am Material zu vermeiden. | Protect the blackout curtains from direct sunlight and moisture to avoid discoloration or damage to the material. | Protégez les rideaux occultants de la lumière directe du soleil et de l'humidité pour éviter toute décoloration ou tout dommage au matériau. | Proteggere le tende oscuranti dalla luce solare diretta e dall'umidità per evitare scolorimenti o danni al materiale. | Bescherm de verduisteringsgordijne n tegen direct zonlicht en vocht om verkleuring of beschadiging van het materiaal te voorkomen. | Proteja las cortinas opacas de la luz solar directa y la humedad para evitar la decoloración o daños al material. | Chraňte zatemňovací závěsy před přímým slunečním zářením a vlhkostí, aby nedošlo ke změně barvy nebo poškození materiálu. | Zaštitite zavjese za zamračivanje od izravne sunčeve svjetlosti i vlage kako biste izbjegli promjenu boje ili oštećenje materijala. | Zatemnitvene zavese zaščitite pred neposredno sončno svetlobo in vlago, da preprečite razbarvanje ali poškodbe materiala. | Óvja a sötétítő függönyöket a közvetlen napfénytől és nedvességtől, hogy elkerülje az elszíneződést vagy az anyag károsodását. |
| Vermeiden Sie das Anbringen von Verdunkelungsgardin en in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, um Schäden durch Hitze zu verhindern. | Avoid placing blackout curtains near heat sources such as radiators to prevent heat damage. | Évitez d'installer des rideaux occultants à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs pour éviter les dommages causés par la chaleur. | Evitare di installare tende oscuranti vicino a fonti di calore come i radiatori per evitare danni da calore. | Installeer verduisteringsgordijne n niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren om schade door hitte te voorkomen. | Evite instalar cortinas opacas cerca de fuentes de calor, como radiadores, para evitar daños por calor. | Vyhňte se instalaci zatemňovacích závěsů v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, abyste předešli poškození teplem. | Izbjegavajte postavljanje zavjesa za zamračivanje u blizini izvora topline kao što su radijatori kako biste spriječili oštećenje toplinom. | Izogibajte se namešcanju zatemnitvenih zaves blizu virov toplote, kot so radijatori, da preprečite poškodbe zaradi vročine. | Kerülje a sötétítő függöny felszerelését hőforrások, például radiátorok közelébe, hogy elkerülje a hő által okozott károkat. |
| Wählen Sie die richtige Größe und Passform der Verdunkelungsgardin en für Ihr Fenster, um eine optimale Abdeckung und Wirksamkeit zu gewährleisten. | Choose the right size and fit of blackout curtains for your window to ensure optimal coverage and effectiveness. | Choisissez la bonne taille et l'ajustement des rideaux occultants pour votre fenêtre afin de garantir une couverture et une efficacité optimales. | Scegli la dimensione e la vestibilità giuste delle tende oscuranti per la tua finestra per garantire copertura ed efficacia ottimali. | Kies de juiste maat en pasvorm verduisteringsgordijne n voor uw raam om een optimale dekking en effectiviteit te garanderen. | Elija el tamaño y el ajuste correctos de las cortinas opacas para su ventana para garantizar una cobertura y eficacia óptimas. | Vyberte si správnou velikost a stříh zatemňovacích závěsů pro vaše okno, abyste zajistili optimální pokrytí a účinnost. | Odaberite pravu veličinu i oblik zavjesa za zamračivanje za svoj prozor kako biste osigurali optimalnu pokrivenost i učinkovitost. | Izberite pravo velikost in prileganje zatemnitvenih zaves za vaše okno, da zagotovite optimalno pokritost in učinkovitost. | Válassza ki az ablakához megfelelő méretű és illeszkedő sötétítőfüggönyöket, hogy biztosítsa az optimális fedést és hatékonyságot. |
| Messen Sie Ihr Fenster genau und berücksichtigen Sie die Länge und Breite der Gardinen, um eine passende Installation zu ermöglichen. | Measure your window carefully and consider the length and width of the curtains to ensure a proper installation. | Mesurez votre fenêtre avec précision et tenez compte de la longueur et de la largeur des rideaux pour garantir une installation adaptée. | Misura accuratamente la tua finestra e prendi in considerazione la lunghezza e la larghezza delle tende per garantire un'installazione adeguata. | Meet uw raam nauwkeurig op en houd rekening met de lengte en breedte van de gordijnen om een passende plaatsing te garanderen. | Mide tu ventana con precisión y ten en cuenta el largo y ancho de las cortinas para asegurar una instalación adecuada. | Změřte své okno přesně a vezměte v úvahu délku a šířku závěsů, abyste zajistili vhodnou instalaci. | Točno izmjerite svoj prozor i uzmite u obzir duljinu i širinu zavjesa kako biste osigurali odgovarajuću ugradnju. | Natančno izmerite svoje okno in upoštevajte dolžino in širino zaves, da zagotovite ustrezno namestitvev. | Mérje meg pontosan az ablakot, és vegye figyelembe a függöny hosszát és szélességét a megfelelő beépítés érdekében. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Karl F. Buchheister e.K.
Im Karweg 3, 59846 Sundern
info@mydeco.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28464990 | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Halten Sie Ketten, Schnüre und Bänder außerhalb der Reichweite von Kindern, um Strangulationsrisiken zu vermeiden. | Keep chains, cords and ribbons out of the reach of children to avoid strangulation risks. | Gardez les chaînes, cordons et sangles hors de portée des enfants pour éviter les risques d'étranglement. | Tenere catene, corde e cinghie fuori dalla portata dei bambini per evitare rischi di strangolamento. | Houd kettingen, koorden en riemen buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen. | Mantenga cadenas, cordones y correas fuera del alcance de los niños para evitar riesgos de estrangulamiento. | Řetězy, šňůry a popruhy udržujte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku uškrcení. | Držite lance, uzice i trake izvan dohvata djece kako biste izbjegli rizik od davljenja. | Verige, vrvce in trakove hranite izven dosega otrok, da se izognete tveganju zadavljenja. | A láncokat, zsinórokat és hevedereket tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladásveszélyt. |
| Installieren Sie Sicherheitsvorrichtung en, um zu verhindern, dass Kinder die Ketten oder Schnüre erreichen können. | Install safety devices to prevent children from reaching chains or cords. | Installez des dispositifs de sécurité pour empêcher les enfants d'atteindre les chaînes ou les cordons. | Installare dispositivi di sicurezza per impedire ai bambini di raggiungere le catene o le corde. | Installeer veiligheidsvoorziening en om te voorkomen dat kinderen bij de kettingen of koorden kunnen komen. | Instale dispositivos de seguridad para evitar que los niños alcancen las cadenas o cables. | Nainstalujte bezpečnostní zařízení, aby děti nedosáhly na řetězy nebo šňůry. | Ugradite sigurnosne uređaje kako biste spriječili da djeca dohvate lance ili užad. | Namestite varnostne naprave, da preprečite, da bi otroci dosegli verige ali vrvce. | Szereljen fel biztonsági berendezéseket, hogy a gyerekek ne érhessék el a láncokat vagy a zsinórokat. |
| Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Schritte, um die sichere Installation zu gewährleisten. | Please read the installation instructions carefully and follow all steps to ensure safe installation. | Lisez attentivement les instructions de montage et suivez toutes les étapes pour garantir une installation sûre. | Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e seguire tutti i passaggi per garantire un'installazione sicura. | Lees de montage-instructies zorgvuldig door en volg alle stappen om een veilige installatie te garanderen. | Lea atentamente las instrucciones de montaje y siga todos los pasos para garantizar una instalación segura. | Pečlivě si přečtěte montážní návod a dodržujte všechny kroky, abyste zajistili bezpečnou instalaci. | Pažljivo pročitajte upute za sastavljanje i slijedite sve korake kako biste osigurali sigurnu montažu. | Natančno preberite navodila za montažo in upoštevajte vse korake, da zagotovite varno namestitvev. | Olvassa el figyelmesen az összeszerelési útmutatót, és kövesse az összes lépést a biztonságos telepítés érdekében. |
| Verwenden Sie die mitgelieferten Befestigungsmaterialien und achten Sie darauf, dass alle Teile sicher und fest montiert sind. | Use the included mounting materials and make sure that all parts are securely and firmly mounted. | Utilisez le matériel de montage fourni et assurez-vous que toutes les pièces sont solidement assemblées. | Utilizzare i materiali di montaggio inclusi e assicurarsi che tutte le parti siano assemblate in modo sicuro e saldo. | Gebruik de meegeleverde montagematerialen en zorg ervoor dat alle onderdelen veilig en stevig gemonteerd zijn. | Utilice los materiales de montaje incluidos y asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas de forma segura y firme. | Použijte přiložený montážní materiál a ujistěte se, že jsou všechny díly bezpečně a pevně smontovány. | Upotrijebite priložene materijale za ugradnju i osigurajte da su svi dijelovi sigurno i čvrsto montirani. | Uporabite priložene pritrđilne materiale in zagotovite, da so vsi deli varno in trdno sestavljeni. | Használja a mellékelt rögzítőanyagokat, és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész biztonságosan és szilárdan van összeszerelve. |
| Ziehen oder schieben Sie Rollos und Jalousien langsam und gleichmäßig, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden. | Pull or push blinds and shutters slowly and evenly to avoid damage and injury. | Tirez ou poussez les stores et les stores lentement et uniformément pour éviter les dommages et les blessures. | Tirare o spingere le tende e le tendine lentamente e in modo uniforme per evitare danni e lesioni. | Trek of duw jaloezieën en zonwering langzaam en gelijkmatig om schade en letsel te voorkomen. | Tire o empuje las persianas y persianas lenta y uniformemente para evitar daños y lesiones. | Pomalů a rovnoměrně zatáhněte nebo zatlačte rolety a rolety, aby nedošlo k poškození a zranění. | Polako i ravnomjerno povlačite ili gurajte rolete i sjenila kako biste izbjegli oštećenje i ozljede. | Žaluzije in senčila povlecite ali potiskajte počasi in enakomerno, da se izognete poškodbam in poškodbam. | A károsodások és sérülések elkerülése érdekében lassan és egyenletesen húzza vagy tolja a redőnyöket és a redőnyöket. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Mechanik und das Material der Verdunkelungssysteme auf Abnutzung oder Beschädigungen. | Regularly check the mechanics and material of the blackout systems for wear or damage. | Vérifiez régulièrement la mécanique et le matériel des systèmes d'occultation pour déceler toute usure ou tout dommage. | Controllare regolarmente la meccanica e il materiale dei sistemi oscuranti per verificare eventuali segni di usura o danni. | Controleer regelmatig de werking en het materiaal van de verduisteringssysteemen op slijtage of beschadigingen. | Compruebe periódicamente la mecánica y el material de los sistemas de oscurecimiento en busca de desgaste o daños. | Pravidelně kontrolujte mechaniku a materiál zatemňovacích systémů z hlediska opotřebení nebo poškození. | Redovito provjeravajte mehaniku i materijal sustava za zamračivanje zbog istrošenosti ili oštećenja. | Redno preverjajte mehaniko in material zatemnitvenih sistemov glede obrabe ali poškodb. | Rendszeresen ellenőrizze az elsőtétítő rendszerek mechanikáját és anyagát kopás vagy sérülés szempontjából. |
| Stellen Sie sicher, dass das Verdunkelungssystem ordnungsgemäß installiert ist, um den gewünschten Sonnenschutz zu gewährleisten. | Make sure the blackout system is properly installed to provide the desired sun protection. | Assurez-vous que le système d'occultation est correctement installé pour offrir la protection solaire souhaitée. | Assicurarsi che il sistema oscurante sia installato correttamente per fornire la protezione solare desiderata. | Zorg ervoor dat het verduisteringssysteem op de juiste manier is geïnstalleerd om de gewenste zonwering te bieden. | Asegúrese de que el sistema de apagón esté instalado correctamente para brindar la protección solar deseada. | Ujistěte se, že je zatemňovací systém správně nainstalován, aby poskytoval požadovanou ochranu proti slunci. | Provjerite je li sustav za zamračivanje pravilno instaliran kako bi pružio željenu zaštitu od sunca. | Prepričajte se, da je sistem za zatemnitev pravilno nameščen, da zagotovi zeleno zaščito pred soncem. | Győződjön meg arról, hogy a sötétítő rendszer megfelelően van felszerelve, hogy biztosítsa a kívánt napvédelmet. |
| Beachten Sie, dass einige Materialien durch direkte Sonneneinstrahlung ausbleichen können. | Please note that some materials may fade due to direct sunlight. | Veillez noter que certains matériaux peuvent se décolorer sous l'effet de la lumière directe du soleil. | Si prega di notare che alcuni materiali potrebbero sbiadire a causa della luce solare diretta. | Houd er rekening mee dat sommige materialen kunnen verkleuren door direct zonlicht. | Tenga en cuenta que algunos materiales pueden desvanecerse debido a la luz solar directa. | Upozorňujeme, že některé materiály mohou vyblednout přímým slunečním zářením. | Imajte na umu da neki materijali mogu izbljediti od izravne sunčeve svjetlosti. | Upoštevajte, da lahko nekateri materiali zbledijo zaradi neposredne sončne svetlobe. | Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes anyagok a közvetlen napfény hatására kifakulhatnak. |
| Achten Sie darauf, dass Vorhänge und Rollos nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen installiert werden. | Make sure that curtains and blinds are not installed near open flames or heat sources. | Assurez-vous que les rideaux et stores ne sont pas installés à proximité de flammes nues ou de sources de chaleur. | Assicurarsi che tende e persiane non siano installate vicino a fiamme libere o fonti di calore. | Zorg ervoor dat gordijnen en jaloezieën niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen worden geïnstalleerd. | Asegúrese de que las cortinas y persianas no se instalen cerca de llamas abiertas o fuentes de calor. | Ujistěte se, že závěsy a žaluzie nejsou instalovány v blízkosti otevřeného ohně nebo zdrojů tepla. | Pazite da zavjese i rolete nisu postavljene u blizini otvorenog plamena ili izvora topline. | Prepričajte se, da zavese in žaluzije niso nameščene v bližini odprtega ognja ali virov toplote. | Ügyeljen arra, hogy függönyöket és redőnyöket ne szereljének fel nyílt láng vagy hőforrás közelébe. |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28464990 | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|--|--|--|--|--|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie Materialien, die schwer entflammbar oder feuerhemmend sind, um das Risiko eines Brandes zu minimieren. | Use materials that are flame-retardant or fire-retardant to minimize the risk of fire. | Utilisez des matériaux ignifuges ou ignifuges pour minimiser les risques d'incendie. | Utilizzare materiali ignifughi o ritardanti di fiamma per ridurre al minimo il rischio di incendio. | Gebruik materialen die vlamvertragend of brandvertragend zijn om het risico op brand te minimaliseren. | Utilice materiales retardantes de llama o retardantes de fuego para minimizar el riesgo de incendio. | Používejte materiály, které zpomalují hoření nebo zpomalují hoření, abyste minimalizovali riziko požáru. | Koristite materijale koji usporavaju plamen ili vatru kako biste smanjili rizik od požara. | Uporabite materiale, ki zavirajo gorenje ali požar, da zmanjšate tveganje požara. | A tűzveszély minimalizálása érdekében használjon égésgátló vagy tűzgátló anyagokat. |
| Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile reibungslos funktionieren und keine Gefahr darstellen. | Make sure that all moving parts operate smoothly and do not pose a hazard. | Assurez-vous que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne présentent aucun danger. | Assicurarsi che tutte le parti mobili funzionino correttamente e non costituiscano pericolo. | Zorg ervoor dat alle bewegende delen soepel werken en geen gevaar vormen. | Asegúrese de que todas las piezas móviles funcionen sin problemas y no representen un peligro. | Ujistěte se, že všechny pohyblivé části fungují hladce a nepředstavují nebezpečí. | Provjerite rade li svi pokretni dijelovi glatko i ne predstavljaju li opasnost. | Prepričajte se, da vsi gibljivi deli delujejo gladko in ne predstavljajo nevarnosti. | Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész simán működik, és nem jelent veszélyt. |
| Vermeiden Sie es, sich zwischen bewegliche Teile zu begeben, um Quetschungen oder Verletzungen zu vermeiden. | To avoid crushing or injury, avoid standing between moving parts. | Évitez de marcher entre les pièces mobiles pour éviter tout écrasement ou blessure. | Evitare di camminare tra le parti in movimento per evitare schiacciamenti o lesioni. | Vermijd lopen tussen bewegende delen om beknelling of letsel te voorkomen. | Evite caminar entre piezas móviles para evitar aplastamientos o lesiones. | Vyvarujte se procházení mezi pohyblivými částmi, aby nedošlo k rozdrčení nebo zranění. | Izbjegavajte hodanje između pokretnih dijelova kako biste izbjegli prignječenje ili ozljede. | Izogibajte se hoji med premikajočimi se deli, da preprečite zmečkanine ali poškodbe. | A zúzódás vagy sérülés elkerülése érdekében ne sétáljon a mozgó alkatrészek között. |